|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  |  | | --- | --- | | http://www.rokovania.sk/html/u_Uznesenie-11215.001.png | Ministerstvo školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky  *(Ministry of Education, Research, Development and Youth of the Slovak Republic)*  Černyševského 50, 851 01 Bratislava, Slovakia  www.minedu.sk, www.studyin.sk | |
| Žiadosť o poskytnutie štipendia na študijný/výskumný pobyt v Slovenskej republike v rámci medzinárodných dohôd a programov *Application for granting a scholarship for Study/Research Stay in Slovakia in the framework of international agreements and programmes* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Photo** | | **Označte typ programu/Indicate the type of programme:** | |
|  | |  | Študijný pobyt pre študentov 1. ,2., alebo spojeného 1. a 2. stupňa VŠ štúdia - **1 alebo 2 semestre (5 alebo 10 mesiacov)**/*Study stay for students of bachelor study and master study, or combined bachelor and master study* ***1 or 2 semesters (5 or 10 months)*** |
|  | |  | Študijný a výskumný pobyt pre študentov 3. stupňa VŠ štúdia(doktorandov) **1 až 10 mesiacov**/*Study and research stay for PhD students* ***1 to 10 months*** |
|  | |  | Výskumný pobyt/ vedecký pobyt/ prednáškový pobyt pre vysokoškolských učiteľov, výskumných a umeleckých pracovníkov (**s udeleným PhD. alebo ekvivalentom**) **1 až 10 mesiacov/***Research stay for university academics and researchers, artists (****with PhD diploma or its equivalent****)* ***1 to 10 months*** |
|  | |  | Výskumný pobyt/ vedecký pobyt/ prednáškový pobyt pre vysokoškolských učiteľov, výskumných a umeleckých pracovníkov (**bez PhD., alebo ekvivalentu)** **1 až 10 mesiacov /***Research stay for university academics and researchers, artworkers (****without PhD diploma or its equivalent****)* ***1 to 10 months*** |
|  | |  | Krátkodobý pobyt pre vysokoškolských učiteľov a výskumných a umeleckých pracovníkov **do 30 dní/***Short–term stay for university academics and researchers, artists* ***up to 30 days*** |
|  | |  | Iný program – špecifikujte názov programu/*Other programmes   (please specify the programme name)*: |
| **Termín plánovaného štipendijného pobytu/*Scholarship period applied for*** | | | |
| * **preferovaný/*preferably*** | | | |
| od/*from*:  do/*to:* | *(deň, mesiac, rok/day, month, year)* | | |
|  | *(deň, mesiac, rok/day, month, year)* | | |
| * **alternatívny/*alternatively*** | | | |
| od/*from*:  do/*to*: | *(deň, mesiac, rok/day, month, year)* | | |
|  | *(deň, mesiac, rok/day, month, year)* | | |
| **Dĺžka plánovaného štipendijného pobytu na Slovensku/*Duration of the planned scholarship stay in Slovakia*:** mes./*month(s)* | | | |
| **Krajina nominujúca kandidáta/*Nominating country*:** | | | |

**ÚDAJE O ŽIADATEĽOVI/*APPLICANT’S DATA*:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Priezvisko/*Surname (as stated in passport when needed)*: | | | | | | | Akademický titul/*Academic title*: |
| Meno/*First name (as stated in passport when needed)*: | | Stredné meno/*Middle name(s)* | | | | | |
| Dátum narodenia (dd/mm/rrrr)/*Date of birth (dd/mm/yyyy)*: | | | | | | Pohlavie / *Sex (M,F)*: | |
| Štát a miesto narodenia/*Country and place of birth*: | | | | | | | |
| Štátna príslušnosť/*Nationality:* | | | | | | | |
| **Adresa trvalého bydliska/*Permanent residence address*** | | | | | | | |
| Ulica/*Street*: | | | | | | | |
| Mesto/*Town/Province*: | | | | | | | |
| PSČ/*Postal code*: | | | | Štát/*Country*: | | | |
| **Kontaktná adresa do nástupu na štipendium/*Mailing address to be contacted until possible date of departure for the scholarship stay*** | | | | | | | |
| Adresa/*Address*: | | | | | | | |
| Kontaktné telefónne číslo/*Contact telephone number:* | | | | | | | |
| Fax: | | | | Adresa elektronickej pošty/*Email address*: | | | |
| **Terajšie pôsobisko (vysoká škola alebo zamestnávateľ)/*Present home institution (university or employer)*** | | | | | | | |
| Názov/ Name: | | | | | | | |
| Adresa/Address: | | | | | | | |
| Kontaktné telefónne číslo/ *Contact telephone number:* | | | | Fax: | | | |
| Adresa elektronickej pošty/*Email address*: | | | | www: | | | |
| Označte vašu súčasnú pozíciu/*Indicate your present position* | | | | | | | |
|  | študent 1. stupňa VŠ/*student of bachelor study* | |  | | študent 2. stupňa VŠ/*student of master study* | | |
|  | študent spojeného 1. a 2. stupňa VŠ štúdia/ *student of combined bachelor and master study* | |  | | študent 3. stupňa VŠ (doktorand)/*PhD student* | | |
|  | *vysokoškolský učiteľ alebo výskumný pracovník alebo umelecký pracovník / university teacher or researcher or artists* | |  | | iné/*other*: | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Jazykové znalosti/*Language skills*** | | | | |
|  | základy/*basic* | dobre/*good* | výborne/*excellent* | materinský jazyk/  *mother tongue* |
| Slovenčina/*Slovak* |  |  |  |  |
| Angličtina/*English* |  |  |  |  |
| Nemčina/*German* |  |  |  |  |
| Ruština/*Russian* |  |  |  |  |
| Francúzština/*French* |  |  |  |  |
| Španielčina/*Spanish* |  |  |  |  |
| Iné/*Other* |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Predchádzajúce študijné a výskumné pobyty v zahraničí (krajina, typ pobytu, finančné zdroje)/*Previous study or research visits abroad (country, type of programme, financial sources)*** | **Obdobie (od – do) /**  ***Period (from – to)*** |
| Na Slovensku/*in Slovakia*: |  |
| v iných krajinách (v posledných 5 rokoch)/*in other countries (within last 5 years)*: |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Kontaktná osoba v prípade nehody/*Person to be notified in case of emergency*:** | | |
| Meno a adresa/*Name and address*: | | |
| Kontaktné telefónne číslo/ *Contact telephone number:* | Fax: | Adresa elektronickej pošty/*Email address*: |

**INFORMÁCIE O PLÁNOVANOM ŠTIPENDIJNOM POBYTE NA SLOVENSKU/**

***DETAILS ABOUT THE PLANNED SCHOLARSHIP STAY IN SLOVAKIA***

|  |
| --- |
| Študijný odbor alebo oblasť výskumu/*Field of study or research*: |
| Cieľ pobytu (hlavné ciele – opíšte odborný program)/*Purpose of stay (main objectives – indicate your workprogramme)*: |
| Pracovný jazyk počas pobytu/*Communication and working language during the stay*: |

Preferovaná hostiteľská inštitúcia pobytu/*Preferred host institution of the scholarship stay*:[[1]](#footnote-1)

| Priorita /  *Priority* | Názov/*Name* | Mesto/*City* |
| --- | --- | --- |
| 1. |  |  |
| 2. |  |  |
| 3. |  |  |

Získali ste od niektorej z vyššie uvedených inštitúcií akceptačný list/pozvanie?/*Have you already received a letter of acceptance/invitation from one of the above listed institutions?*

áno/*yes*

nie/*no*

Ak áno, vyplňte nasledujúce údaje:/*If yes, fill in the following data*:

|  |
| --- |
| Názov organizácie/*Institution name*: |
| Fakulta alebo ústav/*Faculty or Institute*:  Katedra/*Department*: |
| Akceptačný alebo pozývací list vystavil (meno a funkcia osoby)/*Letter of acceptance or invitation issued by (name and the position of the person)*: |
| Kontaktná osoba/*Contact person*:   * meno a priezvisko/*first name and surname*: * Adresa elektronickej pošty/*Email address* Kontaktné telefónne číslo/ *Contact telephone number:* |

Požiadali ste o štipendium na vyššie uvedenej inštitúcii aj z iného zdroja, v rámci iného štipendijného programu a pod.?/*Have you applied for a scholarship to the above-mentioned institution, as part of another scholarship program, etc.?*

áno/*yes*

nie/*no*

Ak áno, vyplňte nasledujúce údaje:/*If yes, fill in the following data*:

|  |
| --- |
| Názov štipendijného programu /*Name of the scholarship programme:* |
| Termín konania pobytu/*Date of the stay:* |

**INÉ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE A POZNÁMKY/*ANY OTHER RELEVANT INFORMATION AND COMMENTS*:**

|  |
| --- |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| Potvrdzujem, že všetky horeuvedené údaje sú správne a pravdivé. Beriem na vedomie, že neúplne vyplnené tlačivo nebude akceptované vo výberovom konaní slovenskej strany.  *I hereby certify that the information given above is correct and true. I am fully aware that incomplete filled application form will not be accepted by Slovak Selection Committee.* | |
| Beriem na vedomie, že Ministerstvo školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky spracúva osobné údaje uvedené v *„Žiadosti o poskytnutie štipendia na študijný/výskumný pobyt v Slovenskej republike v rámci medzinárodných dohôd a programov“* a v jej prílohách na účely administrácie uvedeného štipendia, ako aj monitorovacieho procesu v súvislosti s finančnými prostriedkami poskytnutými v rámci štipendia, a to v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov aNariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).  *I am fully aware that the* *Ministry of Education, Research, Development and Youth of the Slovak Republic, processes the personal data listed in Application for granting a scholarship for Study/Research stay in the Slovak Republic in the framework of international agreements and programmes and its Annexes for the purpose of administration of the scholarship and the monitoring process in connection with the financial resources provided as part of the scholarship in accordance with Act no. 18/2018 Coll. on Personal Data Protection, as amended, which, particularly in § 19-30, regulates rights of persons in the area of protection of personal data and Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).*  Beriem na vedomie, že Ministerstvo školstva, výskumu, vývoja a mládeže Slovenskej republiky poskytne  moje osobné údaje v nevyhnutnom rozsahu tretím stranám (najmä organizácii SAIA, n.o., ktorá zabezpečuje kontakt s vysokými školami v SR, Ministerstvu zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, zdravotným poisťovniam, príslušným vysokým školám, resp. iným prijímajúcim inštitúciám, kde sa má uskutočniť štipendijný pobyt, a to na účely zabezpečenia štipendijného pobytu v SR a ďalšej administrácie štipendia najneskôr do 5 rokov od ukončenia poskytovania štipendia, ako aj ďalším inštitúciám a nimi povereným osobám, vykonávajúcim monitoring, kontrolu a audit v súvislosti s finančnými prostriedkami poskytnutými v rámci štipendia).  Zároveň beriem na vedomie, že v prípade potreby strpím výkon kontrol a auditu a poskytnem súčinnosť orgánom Slovenskej republiky alebo osobám povereným týmito orgánmi pri ich kontrolnej alebo monitorovacej činnosti alebo pri výkone auditu v súvislosti s finančnými prostriedkami poskytnutými v rámci štipendia.  *I am fully aware that the the Ministry of Education, Research, Development and Youth of the Slovak Republic will provide my personal data to third parties to the extent necessary (particularly SAIA, n. o., which provides contact with higher education institutions in Slovakia, the Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic, health insurance companies and relevant high education institution, or other accepting institutions where a scholarship stay takes place) for administration of scholarship stay in Slovakia and further administration of the scholarship within five years of the completion of provision of scholarship as well as the approval to other institutions and persons authorized by them, performing monitoring, control and audit in connection with the financial resources provided as part of the scholarship.*  *At the same time, I am fully aware, if necessary, to tolerate control activities and audits and to cooperate with the authorities of the Slovak Republic or persons authorized by these authorities in their control or monitoring activities or in the performance of audits in connection with the financial resources provided as part of the scholarship.*  Beriem na vedomie svoju povinnosť, že v prípade financovania môjho štipendijného pobytu na vyššie uvedenej inštitúcii z iného zdroja, v rámci iného štipendijného programu a pod., uvedenú skutočnosť bezodkladne oznámim svojej vysielajúcej inštitúcii, ako aj poskytovateľovi štipendia a zabezpečím všetky potrebné kroky za účelom zamedzenia dvojitého financovania tohto štipendijného pobytu.  *I am fully aware that I am required to immediately inform my sending institution as well as the scholarship provider in case of financing my scholarship stay at the above-mentioned institution from another source, or from another scholarship program, etc., and I will ensure all necessary steps in order to avoid double financing of this scholarship stay.*    Svojim podpisom nižšie zároveň potvrdzujem, že som si vyššie uvedené poučenie prečítal/-a, jeho obsahu som porozumel/-a riadne som sa oboznámil/-a s vyššie uvedenými informáciami a právami súvisiacimi so spracúvaním svojich osobných údajov, ako aj povinnosťami, súvisiacimi s finančnými kontrolami, auditom a zamedzením dvojitého financovania štipendijného pobytu.  *I hereby also confirm I have read the above-mentioned information, and understood its contents, and duly understood the above-mentioned information and rights related to the processing of my personal data, as well as obligations related to financial controls, audits and prevention of double financing of the scholarship stay.*  áno / *yes*  nie / *no* | |
| Miesto/*Place* | |
| Dátum/*Date* | Podpis/*Signature* |

|  |
| --- |
| **Priložte nasledujúce dokumenty/*The following documents shall be attached*:** |
| Počet kópií: 1 sada originálov + 1 sada kópií/*Number of copies: 1 set of originals and 1 set of copies*   * štruktúrovaný životopis/*structured* *curriculum vitae* * motivačný list/*motivation letter* * podrobný študijný alebo výskumný program/*detailed study or research programme* * pozývací alebo akceptačný list, ak je vystavený/*letter of invitation or acceptance if applicable* * odporúčania/*recommendations*: * študenti 1. alebo 2. stupňa VŠ, študenti spojeného 1. a 2. stupňa štúdia: 2 odporúčania od vysokoškolských učiteľov vysokej školy, ktorá vydala výpis výsledkov štúdia/ *students of bachelor study and master study, students of combined bachelor and master study: 2 recommendations from university teachers of the university that issued the transcript of study records* * študenti 3. stupňa VŠ (doktorandi): 1 odporúčanie od školiteľa dizertačnej práce/ *PhD students: 1 recommendation from the PhD thesis supervisor* * vysokoškolskí učitelia a výskumní a umeleckí pracovníci: 1 odporúčanie z domácej inštitúcie (vedúci katedry, vedúci výskumnej skupiny a pod.)/ *university teachers and researchers, artists: 1 recommendation from the home institution (head of department, leader of the research group etc.)* * študenti 1. alebo 2. stupňa VŠ, študenti spojeného 1. a 2. stupňa štúdia: výpis výsledkov štúdia za doteraz absolvované štúdium na domácej vysokej škole/ *students of bachelor study and master study, students of combined bachelor and master study: transcript of study records for up to now study at the home institution* * študenti 3. stupňa VŠ (doktorandi), vysokoškolskí učitelia a výskumní a umeleckí pracovníci zoznam publikačnej činnosti týkajúcej sa pobytu/ *PhD students, university teachers and researchers, artistss: list of own publications related to the research programme of the stay* * vysokoškolskí učitelia a výskumní a umeleckí pracovníci:kópia PhD diplomu alebo jeho ekvivalentu/ *copy of PhD diploma or its equivalent* * fotografia s rozmermi 3,5cm x 4 cm pripojená ku každej sade žiadosti/*photograph attached to each copy of the application form* |

1. Informácie o vysokých školách na Slovensku možno nájsť na [www.studyin.sk](http://www.studyin.sk), [www.saia.sk/en/](http://www.saia.sk/en/), [www.portalVS.sk](http://www.portalVS.sk), informácie o výskumných organizáciách v publikácii Sprievodca medzinárodného výskumníka na Slovensku vydanej Servisným centrom EURAXESS Slovensko a zverejnenej na [www.euraxess.sk](http://www.euraxess.sk). Štipendisti s pobytom na Slovensku v rámci medzivládnej dohody môžu byť umiestnení len v štátnych a verejných organizáciách. / *Information about higher education institutions in Slovakia can be found at* [*www.studyin.sk*](http://www.studyin.sk)*,* [*www.saia.sk/en/*](http://www.saia.sk/en/)*,* [*www.portalVS.sk*](http://www.portalVS.sk)*, and information about research organisations in the „International Researcher's Guide to Slovakia“ published by EURAXESS Services Centre at* [*www.euraxess.sk*](http://www.euraxess.sk)*. Stays of scholarship holders coming to Slovakia within intergovernmental agreements can be organised only at state or public organisations.* [↑](#footnote-ref-1)